

PRIVACY POLICY BASED ON THE THE PERSONAL DATA ACT (423/99) 10 §	2
HENKILÖTIETOLAIN (423/99) 10 §:N MUKAINEN REKISTERISELOSTE	4
DATENSCHUTZERKLÄRUNG GEMÄß PARAGRAF 10 § DES DATENSCHUTZGESETZES (423/99)	6

PRIVACY POLICY BASED ON THE THE PERSONAL DATA ACT (423/99) 10 §

1. The Registry Administrator

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU
Y-tunnus: 2620060-9

2. The name of the Register

Dorent Oy user register

3. The register shall voluntarily by Dorent-service

The register contains personal information given voluntarily by the users of Dorent –service. The register information is used for maintaining the customer relationship between the users of the service, register administrator, and the service provider. This includes the handling of the rental offers and rental transactions, as well as improvements and targeting of the service. The data found from the register can be transmitted to the service providers offering Dorent service only in case if it is relevant for managing the customer relationship, defining the service access requirements and managing the rental offers. The data in the register can be used for advertising purposes, for example, on emails and newsletters). The opt-out can be ordered at any point by e-mail to asiakaspalvelu@dorent.fi.

Personal information is used only in the manner permitted by the legislation in force.

4. Contents of the register

The register may contain the following information::

- Contact details, such as, name email, and phone
- User identification, such as, username, password or other possible unique identifier
- Information on customer relations, such as rental history, billing, and payment information
- Any other relevant information collected with the consent of the data subject

5. Data sources

Personal data is collected from the person on registration, during the use of service, or when cancelling the use of service.

6. Disclosure of information

The registrar will not disclose information to third parties. Exceptions can be made if regulatory measures or legislation so requires.

Personal data can be transferred to the service provider to whom the data subject has been in customer relationship with while renting their service. The data is used for managing the rental transaction and processes. Based on this information the service provider can manage their customer relationships and define access to services in accordance with the rental model attributes.

Information is not shared outside the European Union.

7. Registry protection

Personal information will be kept confidential. Use of the register is only possible for Dorent Ltd's employees, who need to have the access to the data for the purposes of managing the customer relationship. Computer system is protected and the system requires user name and password for access. Computer system is also protected by a firewall and other appropriate technical measures.

8. Right of inspection

The data subject has the right to inspect the personal data contained in the register and to obtain copies of them. Checking is free of charge once a year.

A written, signed request for a check to be sent to the following address:

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU

9. Revision policy

The registrar will correct, delete or supplement on its own initiative or at the request of the data subject for the purpose of handling erroneous, unnecessary, incomplete or outdated personal data. In addition, personal data can be deleted if the customer uses the service in criminal or other prohibited manner.

The data subject should contact the registrar to correct the information. This request must be sent by email to: asiakaspalvelu@dorent.fi or in writing to the following address:

Dorent Ltd
Isokatu 99
90210 OULU

HENKILÖTIETOLAIN (423/99) 10 §:N MUKAINEN REKISTERISELOSTE

1. Rekisterin ylläpitäjä

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU
Y-tunnus: 2620060-9

2. Rekisterin nimi

Dorent Oy:n käyttäjärekisteri

3. Rekisterin käyttötarkoitus

Rekisterissä olevia Dorent-palvelun käyttäjien vapaaehtoisesti antamia henkilökohtaisia tietoja käytetään asiakassuhteen hoitamiseen, palvelun käyttäjien ja rekisterinpitäjän asiakassuhteen hoitamiseen, vuokrasopimusten käsittelyyn sekä palvelujen kehittämiseen ja kohdentamiseen. Rekisterissä olevia tietoja voidaan välittää Dorent-palvelua käyttävien palveluntarjoajien käyttöön, mikäli se on tarpeellista asiakassuhteen hoitamisessa, palvelun käytön edellytysten määrittelyssä ja tehtyjen vuokrasopimusten käsittelyssä. Rekisterissä olevia tietoja voidaan käyttää mainontaan (esimerkiksi sähköpostit ja uutiskirjeet). Tietojen käyttäminen suoramarkkinointiin voidaan kieltää milloin tahansa ilmoittamalla siitä sähköpostitse osoitteeseen asiakaspalvelu@dorent.fi.

Henkilötietoja käytetään ainoastaan voimassa olevan lainsäädännön sallimalla tavalla.

4. Rekisterin sisältö

Rekisteri voi sisältää seuraavia tietoja:

- Yhteystiedot, kuten nimi, sähköposti ja puhelinnumero
- Tunnistetiedot, kuten käyttäjätunnus, salasana ja muu mahdollinen yksilöivä tunnus
- Asiakassuhdetta koskevat tiedot, kuten vuokraushistoria sekä lasku- ja maksutiedot
- Mahdolliset muut rekisteröidyn suostumuksella kerätyt tiedot

5. Tietolähteet

Henkilötietoja kerätään rekisteröidyltä itseltään Dorent-palveluun rekisteröidyttyessä tai palvelun käytön tai lopettamisen yhteydessä.

6. Tietojen luovutus

Rekisterinpitäjä ei luovuta tietoja ulkopuolisille. Tästä voidaan poiketa, mikäli viranomaistoimet tai lainsäädäntö niin edellyttää.

Henkilötietoja voidaan kuitenkin luovuttaa palveluntarjoajalle, joiden palveluita rekisteröidyt ovat Dorent-palvelussa antaneet vuokralle tai vuokranneet. Näiden tietojen perusteella palveluntarjoaja voi hoitaa asiakassuhteitaan sekä määrittellä palveluidensa käyttöoikeuksia vuokrausmallin määreiden mukaisesti.

Tietoja ei luovuteta Euroopan unionin ulkopuolelle.

7. Rekisterin suojaus

Henkilötiedot säilytetään luottamuksellisina. Rekisterin käyttö on mahdollista ainoastaan Dorent Oy:n työntekijöille, joilla on työtehtäviensä puolesta siihen oikeus. ATK-järjestelmä on suojattu ja järjestelmään sisäänkäynti edellyttää käyttäjätunnuksen sekä salasanan syöttämisen. ATK-järjestelmä on lisäksi suojattu palomuurilla sekä muilla asianmukaisilla teknisillä toimenpiteillä.

8. Rekisteröidyn tarkastusoikeus

Rekisteröidyllä on oikeus tarkastaa rekisteriin tallennetut itseään koskevat tiedot ja saada niistä kopiot. Tarkastaminen on maksutonta kerran vuodessa.

Kirjallinen, allekirjoitettu tarkastuspyyntö tulee lähettää seuraavaan osoitteeseen:

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU

9. Tietojen korjaaminen

Rekisterinpitäjä oikaisee, poistaa tai täydentää rekisterissä olevan, käsittelyn tarkoituksen kannalta virheellisen, tarpeettoman, puutteellisen tai vanhentuneen henkilötiedon oma-aloitteisesti tai rekisteröidyn vaatimuksesta. Lisäksi henkilötietoja voidaan poistaa, mikäli asiakas väärinkäyttää palvelua tai harjoittaa palvelun avulla rikollista tai muuta kiellettyä toimintaa.

Rekisteröidyn tulee ottaa yhteyttä rekisterinpitäjään tiedon korjaamiseksi. Korjauspyyntö tulee lähettää sähköpostilla osoitteeseen: asiakaspalvelu@dorent.fi tai kirjallisena seuraavaan osoitteeseen:

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU

DATENSCHUTZERKLÄRUNG GEMÄß PARAGRAF 10 § DES DATENSCHUTZGESETZES (423/99)

1. Verwalter des Registers

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU
FINLAND
Business ID: 2620060-9

2. Name des Registers:

Dorent Oy – Nutzerverzeichnis

3. Verwendungszweck des Registers

Bei den sich im Verzeichnis des Dorent-Dienstes befindenden Kundendaten handelt es sich um personenbezogene Daten welche die Kunden dem Dienst auf freiwilliger Basis bereitgestellt haben. Diese Daten werden dazu genutzt die Beziehungen zu den Kunden zu pflegen, um die Kundenbeziehung zwischen dem Verwalter des Registers und den Kunden des Dienstes zu pflegen, um die geschlossenen Pachtverträge zu bearbeiten und zur gezielten Ausrichtung und Weiterentwicklung von Diensten. Die oben erwähnten Daten können auch an Dienstleister weitergegeben werden welche von dem Dorent-Dienst Gebrauch machen und zwar immer dann, wenn besagte Daten zur Kundenpflege und zur Bearbeitung geschlossener Pachtverträge, gemäß der definierten Nutzungsbedingungen im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Dienstes, notwendig sind. Zudem können die sich im Register befindlichen Daten zu Werbezwecken genutzt werden (beispielsweise per E-Mail oder in Form von Rundbriefen). Wenn Sie allerdings nicht wünschen, dass ihre Daten zur Direktvermarktung genutzt werden, dann schicken Sie und eine E-Mail an asiakaspalvelu@dorent.fi und wir werden alle notwendigen Schritte einleiten, um ihren Wunsch nachzukommen.

Personenbezogene Daten werden nur auf eine Art und Weise und in dem Umfang verwendet wie es durch geltendes Recht gestattet ist.

4. Inhalte des Registers

Das Register kann folgende Daten beinhalten:

- Kontaktdaten, wie beispielsweise der Name, E-Mail-Adresse und Telefonnummer
- Angaben zur Identität, wie beispielsweise Benutzernamen, Kennzeichen und andere eindeutige Kennungen

- Daten die das Kundenverhältnis betreffen, wie beispielsweise eine Historie der Pachtverträge, sowie auch Rechnungs- und Zahlungsdetails
- Mögliche andere Daten die mit der Zustimmung des Registrierten gesammelt worden sind

5. Informationsquellen

Personenbezogene Daten entstammen der Registrierten Person selbst und werden im Zusammenhang mit dem Registrierungsvorgang beim Dorent-Dienst oder bezüglich des Gebrauchs oder der Beendigung der Nutzung des Dienstes, erhoben.

6. Das Offenlegen von Daten

Der Verwalter des Registers verpflichtet sich dazu die Daten nicht an außenstehende weiterzugeben, es sei denn er wird durch behördliche Verfügungen oder dem Gesetz dazu aufgefordert.

Die Daten können allerdings an Dienstleister weitergegeben werden, deren Dienste die registrierten Nutzer über den Dorent-Dienst in Anspruch genommen haben und nehmen, in Form von getätigten Pachtungen und Verpachtungen. Auf Basis dieser Daten erhält ein entsprechender Dienstleister die Möglichkeit seine Kundenbeziehungen zu pflegen, als auch die Nutzungsrechte seiner Dienste genau zu bestimmen, im Einklang mit der Anzahl und Art der dargebotenen Verpachtungsangebote.

Unter keinen Umständen werden die Daten an Dritte außerhalb der Europäischen Union weitergegeben.

7. Zum Schutz des Registers

Personenbezogene Daten werden vertraulich behandelt und aufbewahrt. Das Register kann nur von Dorent OY-Personal genutzt werden welches hierfür, im Rahmen seiner Tätigkeit, über die entsprechenden Rechte verfügt. Das IT-System ist geschützt und die Nutzung des Systems erfordert die Eingabe eines Benutzernamens und eines Kennzeichens. Zudem ist das IT-System auch noch mit einer Firewall geschützt und von anderen geeignete technische Schutzmaßnahmen umgeben.

8. Zum Einsichtsrecht einer registrierten Person

Eine registrierte Person hat das Recht alle Informationen die über sie erfasst und im Register abgespeichert worden sind, einzusehen, und von diesen Daten eine Kopie zu erhalten. Sie können ihre Daten einmal im Jahr umsonst einsehen.

Hierzu müssen Sie uns eine von ihnen unterzeichnete Anfrage zuschicken an:

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU
FINLAND

9. Berichtigung von Daten

Der Registerverwalter geht dazu über, entweder auf eigene Initiative oder auf Anfrage einer registrierten Person, personenbezogene Daten zu ergänzen, korrigieren, oder unvollständige, ungenaue oder veraltete Informationen zu löschen. Wenn eine registrierte Person den Dienst zu falschen Zwecken missbraucht oder rechtswidrig handelt oder ihr Handeln auf eine andere Art und Weise gegen die Nutzungsbestimmungen des Dienstes verstoßen hat, dann können ihre personenbezogenen Daten vollständig entfernt werden.

Die registrierte Person muss den Kontakt zu dem Registerverwalter suchen, wenn Sie es wünscht, dass Daten über sie selbst aktualisiert oder korrigiert werden. Hierzu muss entweder eine Anfrage per E-Mail an support@dorent.me geschickt werden oder auf postalischem Wege an:

Dorent Oy
Isokatu 99
90210 OULU
FINLAND